

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Hérmontetlen levelek
 csak ismert kezektől fo-
 gadtatnak el.
 Észrevétel nem adatkak
 vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden gar-
 mondor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HIRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden egyes szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt, díszbetűt s kör-
 zettel ellátott hirdeté-
 nyekért térmérték szerint,
 minden □ centimeter
 után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek
 kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetést a „Zemplén”
 nyomdájába küldendők.

Szüret előtt.

Hegyalja szőlős gazdái a szüretelést rég-
 óta a hagyományos „Simon Juda” körül,
 vagyis októberhó végén szokták volt meg-
 kezdeni, de napjainkban is sokan vannak, kik
 e hagyományos szokást minden jó és rossz
 következményeivel, mondhatnánk előítéletel-
 vel elfogadják.

Amennyiben Hegyaljánk szőlőbirtoko-
 sainak helyzete ama „Simon Juda” hagyomá-
 ny óta nagyon változott s ma már nem a
 táblabírói fény s uri passzió kielégítésére
 műveljük szőlőinket, hanem annak jövedel-
 mére legnagyobb részét számítunk, sok gazdánál
 a szüretnek a legalkalmasabb időben
 való megejtése anyagi szempontból felette
 fontos.

Előre bocsátom, hogy Hegyaljánkon
 sok gazda lesz ezentúl is, ki „Simon Juda”-tól
 nem fog tágitani, azonban viszont sok gazda
 van olyan, kire azon szüretelési idő betartása
 kárral járna. Ep ezért, mi ama hagyományos
 szüretelési időhöz vakon nem ragaszkodva,
 a szőlő érettségi fokától véljük a helyes szü-
 retelési időpont meghatározását függővé
 tenni.

A szőlő érését nem óhajtjuk tudomá-
 nyos szempontból tárgyalni, ezért is csak a
 gyakorlati momentumokra hivatkozunk, mid-
 dőn az alábbiakat érintjük.

Általában szőlőnk érettségének megha-
 tározásánál főfontosságú, hogy minő fajú
 szőlőket s azokat is egymáshoz minő arány-
 ban termelünk, vagyis azok hogyan állanak
 szőlőinkben.

Amennyiben pedig Hegyaljánk szőlőib-
 en a furmintok válfajai mellett a rózsás, pet-
 rezselyem, fehér, leány, nagyvölgyü, polyhos,
 muskotály, balafánt, boros, fajtás s nem kis
 mennyiségű csemege szőlők minden rendszer

szélkül össze-vissza vannak keverve, általá-
 ban a szüret megkezdése szempontjából
 valamennyi szőlőnek egyszerre való beérését
 épen a fajok sokféleségénél fogva sem lehet
 megállapítani, mert míg az egyik már érett,
 addig a másik éretlen, a harmadik pedig tul-
 érett s rothadt, a negyedik pedig a töről is
 lehullik, s így természetes, hogy a szüreti
 időnek elhalasztásával a jókorabb érő szőlő-
 ket veszítjük el, vagy szenvedünk bennök
 tetemesebb kárt, míg a jókori szüreteléssel
 a bor minőségében csalatkozhatunk.

Ez okoknál fogva méltán hangzik fel a
 panasz, hogy boraink bár nemesek, de egyen-
 lőtlenek, mi a hegyaljai borkereskedelemnek
 alig elvárható nagy akadályául szolgál s
 csakis talajunk kitünősége, szőlőnk zamatos-
 sága s az esetleges jó, meleg napos őszi idő-
 járás képes bennünket e hinárból kimenteni,
 miért viszont rosszabb évjárata évek termé-
 seit alig tudjuk értékesíteni.

Hogy tehát ezen hiányokon végre segít-
 hessünk, elengedhetetlen azon feltétel, hogy
 szőlőinkben az egyfajú szőlő meghonosítására
 törekedjünk, s hogy a szőlőt érettségéhez képest
 a helyes időben szedjük, mindig tekintettel az
 elérendő célra, t. i. hogy minő bort óhajtunk
 s tudunk termelni.

Hogy a szőlő mikor érett meg tökélete-
 sen? azt körülírással alig lehet meghatározni
 s mindig az egyes fajoknál előforduló válto-
 zásoktól függ, miért is ezt mellőzve, csak
 általánosságban óhajtunk ezzel foglalkozni.

A szőlőt érettnak mondjuk, ha a bogyó
 színváltozása fehér fajoknál: sárgába, barná-
 nába, rozsdás barna vagy kékesbe játszó fol-
 tokkal jelentkezik; a piros vagy kék fajoknál
 pedig, ha azok intenzívebb sötét piros és kék
 színt nyernek, s általában a bogyó evvel
 áttetsző fénylő külsőt vesz magára; husa él-
 vezhető édes s leves lett; általában pedig a

szem megduzzadása s megpuhulása s részben
 a külháj megvékonyulása külsőleg is észreve-
 hető, a kocsány megbarnulva megfásult s
 fájáról könnyen letörik, mikor is a nedvke-
 ringés számára alkalmatlanná lett.

Másrészt azonban a szőlő tengéletét
 véve szemügyre, az érettség általában beáll:
 ha a szőlőlevelek elsárgulnak, elhullanak,
 amely körülmény azt jelenti, hogy a levélben
 végbemenő anyagcsere, mint a tápnedveknek
 átdolgozása már megszűnt, s mert tudvale-
 vőleg a szőlőben lévő cukortartalom a levél-
 ben képződik s onnan vándorol a fürtbe, a
 levél elhalása folytán a bogyó táplálata is
 megszűnt.

Ha tehát ezen időn túl a szőlőt még a
 tőkén hagyjuk, azt a túlérésnek tesszük ki,
 amikor is, a legtöbbszörre beálló essőzés a
 szem megvékonyodott külháját megrepeszt-
 vén, az utána jövő kedvező idő mellett a viz-
 részek lassu elpárolgása által a szem ránczo-
 sodása, a nemes rothadás, vagy az asszuszem
 képződése állhat be, azonban kissé hosszabb
 s hevesebb essőzések mellett a megrepedt
 bogyó legnagyobb részétől kimosatván, csu-
 pán az összezsugorodott szőlőhéjak marad-
 nak a gazda részére vissza, avagy az egész
 fürt megpenyészede megrohad.

Igy tehát mindenki előtt világosan áll a
 kérdés, hogy szüretjét idejében, a szőlő meg-
 érésékor, avagy a szántsándékos halasztás-
 sal a túlérettség nagymérvű beálltával esz-
 közölje-e?

Sokan vannak, kik minduntalan hangoz-
 tatják a késői szüret megtartását, de azok
 rendszerint magok hiúságának esvén áldozat-
 tul, a mennyiségben nyerhető százakat a mi-
 nőségénél elérhető néhány forinttal gondolják
 kárpótolhatni.

Részünkről azt óhajtjuk, hogy szőlőmű-
 velésünk virulásnak induljon s hogy minden

TÁRCSA.

Ragatz-Pfäfers.

A keskeny völgy csak Ragatz előtt szélese-
 dik ki egy nagy katlanná, melynek széleit a lej-
 tőkön a legszebb kultúra s népes falvak és város-
 kák, felettök szőlővel; még feljebb fenyves er-
 dőkkel s legfelül szürke kopár sziklás ormokkal
 környezik, melyek öbleiből a havat látjuk fehér-
 leni. Alig hogy e vidék meglepő szépségét cso-
 dálni kezdjük, vonatunk megáll — Ragatzban
 vagyunk.

Ragatz hajdan is nevezetes pontja volt en-
 nek a környéknek, amint ezt az északi és déli
 oldalon kiálló sziklacsucokon még látható vár-
 romokból következtethetjük; de ma furdójénél
 fogva világra szóló hírrel bír s a mennyiben abba
 az utba esik, mely Churból, mint a vasut havasi
 végpontjától, az Engadinba s ennek jégáras tájaira
 vezet, igen nagy látogatottságnak örvend.

Ha Ragatzról szólunk, akkor mindjárt Pfä-
 fersét is hozzá kell gondolnunk, a mennyiben e
 kettő kiegészíti egymást. Ugyanis a ragatzi ásvány-
 víz nem itt, hanem az innen egy órányira fekvő
 Pfäfersben fakad s onnan csöveken vezetik le
 Ragatzba. Pfäfers pedig Svájcznak oly nevezetes-
 sége lévén, hogy már önmagáért is megérdemli
 az ide való utazást, képzelhetni, hogy ez uton
 szintén formaszzerű népvándorlást láthatunk.

Az ásványvíz itt természetes meleg, minden
 egyéb jellemző alkatrészt nélkül, olyan, mint a

teplizsi s olyan mint a gasteini. Gasteinnal még
 az a hasonlatossága is megvan, hogy itt is, mint
 ott, a Wildbadból Hofgasteinba, facsöveken veze-
 tik a vizet, mely hosszú útjában csak annyira
 hül meg, hogy leérkezve, épp furdóknak alkalmas
 hőmérsékkel bír.

A vendégek befogadására szolgáló fogadók
 svájci kényelemmel és fényvel vannak beren-
 dezve; hasonlóan szép a gyógyterem körüli park is.

Csak egy dolog tűnik föl első pillanatra, a
 furdószobák rendkívüli egyszerűsége, mely nagyon
 elüt a nagy cseh furdók pazar fényűzésétől.

Mindezek azonban többé-kevésbé csak a szak-
 embert érdeklik. Itt mindenki legelőbb is a Tami-
 nához siet, melynek jégárból eredő ezüstszürke
 vize habzó morajjal és egy kis zuhataggal tör elő
 a közvetlenül Ragatz fölött nyíló sziklahasadékból,
 a közvetlenül Ragatz fölött nyíló sziklahasadékba, ha
 mélyről azt gondolnók, hogy barlangba vezet, ha
 kitünő kocsit utat nem látnánk a patak partján vele
 párhuzamosan futni. Már maga e kigyózdva rohanó
 patak, a rengeteg magasságra fölébe emelkedő
 és ferdén fejtünk felé függő meredek szikla part-
 jáival is, melyektől a napsugár csak déltájban
 érintheti a patakot, valódi csodája a természetnek,
 melynek szépségét még emeli s élvezhetővé teszi
 a balpartján nagyrészt sziklába vajt kitünő ország-
 ut. Ez egy oly kapuval is bír, mint a mi sztra-
 czenai völgyünk. Az uton egy óra alatt kényel-
 mesen felsétálhatunk Ragatzból Bad-Pfäfersbe.

Ez egy ódon külsejű klastrom- vagy kaszár-
 nyaszerű, egyáltalában nem szép ház, fecskéfészek
 módjára a rohanó patak fölött sziklára ragasztva.
 Annál érdekesebb a forrás, melyen csak e házon
 keresztül juthatni. E forrás, de méginkább a hozzá-
 juthatás, egyetlenegy a maga nemében. A törté-

nelem szerint, 1038-ban fedezte föl véletlenül egy
 vadász, a furdóháztól (saját megmérésem szerint)
 540 lépésnyire, hegyhasadék mélyében, melynek
 pinczeszerű fenekén a Tamina nagy zugással
 hömpölyög lefelé. Nehány századon át vizet csak
 úgy használhatták, hogy köteleken eresztették le
 a beteget a mélységbe, hol addig ült a forrásban
 a míg kibirta; később e barlangszerű üregben a
 Tamina fölött furdóházat építettek s ott furdótek;
 de a hozzá juthatás csak köteleken és létrákon
 volt lehetséges s életveszélylyel járt. Ma a furdó-
 háztól egészen a forrásig karfával ellátott karza-
 ton jutunk. Balra sziklába vágva és kiépitve van
 a vezeték, mely a forrás meleg vizét a pfäfersi
 furdóházba és Ragatzba viszi. Lábank alatt a
 habzó Tamina, melynek morajától egymás szavát
 is alig hallhatjuk. Fejtünk fölött borzalmas torony
 magasságu sziklasikátor fantasztikus alakokkal,
 melyek fent egymásra dűledeznek, egy helyen
 egészen be is boltozva a patakot, s csak helyen-
 ként engedvén utat a világosság sugarainak, mi
 által a patak tájékozó hajjai tündéres fényben
 látszanak ragyogni. Ha e sötét morajos szikla-
 hadékba lépünk, azt hínők, hogy utunk az alvi-
 sadékba vezet. De a hűvös lég, mely belőle kelle-
 metlenül érint s felöltönk begombolására int,
 eszünkbe juttatja, hogy a pokol tán még sem
 lesz ily szellős. Nemsokára azonban a hideg is
 cserben hagy, s a forráshoz érve, melyet e század
 elején szikla repesztés által mélyebbre eresztettek
 s mely most valóságos hegyoldalba vajt tárnából
 ered, a mint a forrás földalatti öre a tárna ajtóját
 felnyitva s világot gyujtva bevezet, most igazán
 azt hisszük, hogy az alvilágba vezetnek, oly fojtó
 meleg üti meg az egész testünket.

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

egyedül szőlősgazda a szőlőművelés hasznosságáról számadása után győződnek meg, s hogy az a reá fordított sok költség, gond s fáradságért jutalmát is meghozza, épenezért a szőlőnek megérésével beállott helyes időben való szüretelést Simon Juda előtt is annál is inkább mindenkor ajánljuk, nehogy a félreterhető hasznót az ablakon dobjuk ki.

Vannak körülmények, midőn meredek déli sziklás lejtőkön, egyfajú szőlőknél a nemes rothadás, az asszu képződési időszak bevétele nagy kockázat mellett is sikerül és szép hasznót hoz, azonban ezen speculációt a kisebb szőlőbirtokosoknak már csak azért sem ajánlhatom, mert nehéz, boruknak kitejődését bevétele s az ujonnan bekövetkező több évre szóló műveltetést fedezni nem áll mindenkinek módjában, de veszteni valónk sincs annyi, hogy szüretünk eredményét az asszukészítés ambíciójaért kockáztassuk, míg ellenben az aljakban lévő szőlőket, hol a rothadás gyorsabban beáll, s úgy a dér, mint fagy időelőtti is sok kárt tehet, idejében szüretelve jó bevételnek örvendhetünk.

Ezért tehát éljünk számitással! s első sorban a szőlő egyfajusítására törekedjünk, mert ennek elérése számtalan sok más uton el nem érhető kedvezményt von maga után.

Löcherer Andor.

A közönség köréből.

Tekintetes szerkesztő ur!

Becses lapjának 38-ik számában a zemplémegei gör. katolikusok nagyobb részének egyházi kormányára eléggé élesen támadtatott meg, erkölcsi kötelességem reputációját szíves engedelmevel rehabilitálni, s megvagyok győződve arról, hogy tekintetes szerkesztő ur mint mindig, úgy most is kihallgatja az altera pars-t. Tudni kell ugyanis, hogy a Likvárcsik-féle jubilaum a sok bosszúság mellett még több mulatságot szerzett Ungvárnak.

Ez egészen a Likvárcsik eszméje volt, melynek megtestesítése sok fáradságába s nem kevesebb költségébe került. A cikkeket, életrajzokat valamelyik tanítótól kölcsönzött névvel maga küldte a lapokba, keresett elnököt, nehezen talált, s az is leköszönt, a másik dacapo. Akadt azután harmadik.

A szegény öreg ur különben eszközül használtatott fel. Az ünneplő gyülekezet telfogás és cél dolgában 4—5 fractióból volt conglomerálva. A legtevékenyebb osztály volt a malcotens tanítók közül néhány coriphaeus, kik Likvárcsikot felhasználva, tüntettek a püspökség ellen s jól megdömszölték a fukar jubilánst. Voltak azután jó humoros unghvári urak, kik az egész mulatságul vették, s az egész komédián végig pompásan mulattak, parodizálva látván korunk epidemius betegségét, a jubiláló lázt. Sokan voltak azután a potya majszterekből, az emberek azon

A forrás e barlangjában nem állhatjuk ki sokáig, mert a 32 Celsius foknyi vizgőztől átmelegedve, a Tamina hűvös partjára kilépni nem tanácsos, s markába nyomva Charonunknak az obolust, távozzunk e borzasztóan szép helyről, azzal a meggyőződéssel, hogy látása örökké emlékezetünkben fog maradni.

A Tamina e sziklaágyát, nagyszerűség tekintetében, Svájcz legnevezetesebb látnivalói: a Rigról való kilátás, a rajnai zuhatag és a Chamounix-völgy csodái mellé sorozhatjuk.

Kiérve a szorosból s megfürödve, a nagyon piszkos fürdőházban, de a képzelhetőleg legtisztább vízben, elindultunk felfelé tekinteni meg azt, a mit az imént alulról láttunk, az ugynevezett természetes hidat, melylyel a természet Tamint, mint egy magas bolttal beboltozta és áthidalta. Ez azonban nem kis feladat s jó lábat és tüdőt igényel. A fürdőházból kiindulva, pár igen meredek kanyarulaton fölfelé csakhamar oly magasságba jutunk, mint a Tamina sziklás partjainak széle, csakhogy ezt nem vesszük észre, mert azok ferdén egymásfelé hajolva, nem is sejtetik, mily iszonyu mélység tátong alattunk. Itt patak moráját sem hallhatni. Így haladunk rendes ösvényen, míg kissé lefelé haladva, százados bikkfánál állunk meg, a melyre szögezett egyszavu felirat: »Naturbrücke« sejteti csak velünk, hogy hol vagyunk, t. i. toronymagasságban, épp a Tamina felett. Alig hinnők el, ha még egy lépést téve, mintegy tizenöt méternyire egy nyílason keresztül nem látnók a patak hófehér hajait, melyekkel a világosságnak egy még föntebb levő hasadékon keresztül behatolt sugar játszik.

A természet eme csodáját is látva, az utat

fajából, kik szívesen ünnepelnek csak torkuk áz-zék. Volt ott néhány tekintélyes érdemdus egyén is, kik épen úgy, mint a »Zemplén« tudósítója nem ösmerték Likvárcsikot, s tisztas megjelenésükkel a vélt érdemnek akartak szolgálatot tenni.

Likvárcsik érdeme csak az, hogy 25 évig élt mint praeparandiai tanár, de ez sem az övé, rettenetes mulasztása vagy pláne bűne, hogy a szószeros értelmében elhanyagolta, elrontotta a képezdét, miről a vallás- és közokt. ügyi miniszter unghvári látogatása alkalmával meggyőződván, sietett a jubilaumra egy kis »felfüggesztéssel«, mint prezenttel kedveskedni. Ez nagyon apropos jött. Érdemkereszt helyett elmozdítás. Az ünneplő ez actusban culminált.

Igaz, hogy az egyházmegyei papság a maga organumában folytonosan tiltakozott a jubileum illetően profanálási merénylete ellen s kapacitálta a fűrmendereket, hogy ne blamirozzák paptársunkat s ne üzzenek belőle gunyt, de a tanítók nem tágitottak. A püspöki kormány indifferens álláspontot foglalt el, de midőn jubilaris miséjének a székesegyházbani tartásáért benyújtott folyamodványát visszautasította, nem engedhetvén meg a bolond tréfát átvenni az Isten házába, a tanítók nyilván, lapilap lehurrogták, meghurcolták a »zsarnok« püspöki kormányt, köztük Rigán Mihály is, kinek személyével nincs szándékom foglalkozni, sem működését bírálva perhorreszálni, csak a való tényt egyszerűen regisztrálni, hogy ily esetekben a világon minden feljebbvalóság alantas közegeit már kiki a maga módja szerint, megfenyíti. Ha a kisebb sérti bántja a nagyobbat, ez eltiporja.

»Ördögi kezek« stb. díszes epithetonokat s titulusokat bizony a püspöki kormány sem vehette meg tiszteltetésnek s a fölmerült panaszokat elfogadván, nevezett ellen az inquisitót megindította. Ez az a »lóláb«, miről becses lapjában volt szó.

Ilyen jubilans nem akad akárhol, két évvel ezelőtt a püspök kénytelen volt lehuzni veres övét s a sz. széki ülésekből kitiltották, mert több kanonok ehhez kötötte ottmaradását.

Az egész jubileumot legjobban illusztrálja az éjjeli zene, mit tisztelői rendeztek, de a cigány ingyen nem jubilál, »tisztelőinek« pedig sok egyébre kell a nervus rerum... de meg Likvárcsik is megelégette a dicsőséget s nem sietett kiszurni a 15 frtot, csak mikor azután egyik »tisztelője« botránnyal fenyegetőzött, nyult a ládája s kivett onnan 3 ujdontat új ötöt.

Nem ítéhető el tehát azért a munkács e. megyei kormány, hogy a comicumot csak a szinpadon szereti látni; sem azért, hogy tanítói között a fegyelmet fen akarja tartani.

B. M.

Különfélék.

(A király ő felsége) Töke-Terebes községnek a folyó év augusztushó 29-én dühöngött tüzvész alkalmával megkárosult lakosok segélyezésére magán pénztárából 800 frtnyi összeget adományozott.

(A városunkban) építendő katonai laktanya ügyében a részletes tervrajzok és költségvetés elkészítésére pályázat hirdettetvén, ezen munkák elkészítését Láng Nándor és Háber Gyula helybeli építésszek közösen vállalták fel.

Ragatzba vissza nem lenn a Tamina partján, hanem fenn Pfäfersen, a falun keresztül tettük meg, de ezt nem tanácsolom senkinek. Először is: a természetes hídról mesterséges ösvényen igen meredeken jó darabig egyenesen fölfelé kell törni, helyenként iszonyu mélységekkel lábaink alatt s s csak igen győnge karfa által véde a lezuhanástól. Kiérve végre az erdőből, »Wirtschaft«-ot (így hívják itt a korcsmát) pillantottunk meg a hegyoldalon s betértünk megpihenni és kissé lehűlni. Innen láttuk csak, hogy a Tamina partjai fölött, melyeket alulról mi már hegygerincnek gondoltunk, mily óriási új világ terül el, szép zöld hegytetőkön szétszórt falvakkal s azok felett még négy-öt órányi távolban fekvő jeges sziklaormokkal. Tájékpnek igen szép, de az ott lakás magyar embernek még gondolatban is szörnyű.

A Wirtschaftban két ide való munkást találtunk, kik az országutról, a melyen dolgoztak, a nap heve elől menekültek ide s belőlül borral pótolták azt, a mit kerülni akartak. Kezdetben igen mogorván néztek ránk, de a bor csakhamar megoldá nyelvüket és sok mindenfélét tudhattunk volna meg tőlük, ha az itteni paraszt-nyelv oly könnyen érthető volna. Az egyik úgy látszik, bűjában ivott, elpanaszolván nekünk, hogy ő még most is nőtlen gavallér, pedig már bele kopaszodott szegény s azért maradt aglegénynek, mert szívének két egymásutáni választottját szülei nem engedték nőül venni. Tehát még itt a magasban is, oly közel az éghez, ismernek mesalliance-t s nem engedik a szerető szíveknél, hogy egymáséi legyenek! Szülei most már porladoznak, de ő szegény nem talált harmadikra s talán már hiába is fogná keresni.

(Szokatlan) csendesség uralkodott csütörtökön a városban. Az utcák néptelenek, semmi zaj, zsidaj, avagy sürgés-forgás, mint ez máskor szokott lenni. A ki nem tudta is, nem soká kellett találgatnia, az innepélyes csend okát; e napon volt az izraeliták »hosszu-napja«, a mikor folytonosan a templomban ülnek és bűneik bocsánataért könyörögnek éhen szomjan, — egyedül csak a gyermekeket s Hebron rózsáit (a leányokat) hagyva otthon magukra, kik közül a felnőttek, épúgy mint a szülők, az egész napot böjtöléssel töltik el. Holnap estve veszik kezdetüket a »kucska-ünnepek«.

(A szüret) javában folyik mindenfelé, pedig nem ártott volna még egy kis várakozás különösen az aszukészítés szempontjából. Akiknek van bator-ságuk, vagyis világosabban szólva: a kiknek kockázati lehet, kedvező időjárás esetén kiváló finom bort fognak szüretelni. Sajnos, hogy szőlősgazdánk nagy része nincs ily kedvező helyzetben, miért a mennyiség által ilyeknek korai szedésükkel a minőséget kipótolni. Bor-árakról természetesen még most időelőtti dolog volna szólni, de úgy véljük, hogy az átlagos ár hordónként 30—40 forint közt fog váltakozni. Jobb helyeken a must cukortartalma 22—24 fok ami már elég kedvező prognostikon arra, hogy tartalmas boraink lesznek.

(A szegi-longi) új vasuti állomást ma egy hete nyitották meg kellő ünnepléssel. A megnyitást gazdag terítékű lakoma követte az indóház helyiségében, melyen több pohárköszöntés mondatott úgy a m. é. k. v. társaság vezéregyéniségeire, mint azokra, kik az új állomás létesítéseért sikeresen küzdöttek. Ebben pedig — mint már jeleztük — az ottani gözmalom-részvénytársulat élén állóknak van kiváló érdemük.

(Halálozások.) A helybeli kegyes tanítórendi társház egyik derék fiatal tagja: Rigó István kegyes tanítórendi áldozó pap és gymn. tanár folyó hó 11-én hosszas szenvedés után, agyhártya-gyuladásban elhalt. A fiatal, alig 28 éves férfi életfáklájának végső lobbanása bár nem egészen váratlanul, mégis megdöbbenőleg hatott minden ismerőseire. A részvét, mely temetésénél nyilvánult, a lehangosabban beszélt arról, hogy mennyire fájdalmas benyomást tesz mindenkire egy, az enyészhet hideg karjaiba korán lehullott élet kialakása. A megboldogultat a gymnáziumi növendékek, kiket véglehelletéig oly gyöngéden szeretett s kiknek oly kedves tanárak volt; a Karolina leánynevelő intézet növendékei; tanár társai s nagyszámu közönség kísérte ki az örök béke hazájába. Koporsóján a tanárikar és az ifjuság által adott koszoruk tanuskodtak az érzékeny veszteségről. A gyászszertartást főt. Prámer Alajos prépost, főesperes s három káplánja végezte, míg a sirkertben Füredi tanár, most az elhunyt tanártársa, egykor tanára mondott meleg szavakban bucsu beszédet, a gymnáziumi kántus pedig gyászadalokat énekelt. A kegyesrendiek által kiadott gyászjelentés következő: A s.-a.-ujhelyi Kegyes-tanítórendi társház tagjai szomoru szívvel jelentik szeretett társuknak Rigó István kegyes-tanítórendi áldozó pap s gymn. tanárnak, élete 28-ik, szeretes életének 8-ik s tanári működésének 2-ik évében, a haldoklók szentségének ájtatos fölvétele után, 1883. évi október 11-én déli 12 órakor, hosszas szenvedés után, agyhártya gyuladásban történt gyászos elhunytát. A boldogultnak hült tetemei október 12-ik napján, délután 3 órakor fognak a

Kedveskedni akarván nekünk, szokásaik és játékaik bemutatásával fogadásból (természetesen borért) összefogták középujjaikat s az asztal fölött huzzák egymást roppant erőfeszítéssel, hogy ki győzi le a másikat. Ez, úgy látszik, kedvencz mulatságuk.

Bucsut mondván a természet két fiának, a Wirtschaft előtt futó kitünő országuton valóságos magyaralföldi melegben ballagtunk hazafelé. Pfäferst, a falut, elhagyva, a mint a ragatzi nagy katlanba értünk, lábainknál láttuk a még lejjebb fekvő várrom neve után Wartensteinnek nevezett pompás várszerű fogadót, melyet tulajdonosa klimatikus gyógyhelynek épített ide. E szép szállóház oly magasságban fekszik Ragatz fölött, hogy csak kevés látogatóra számíthatna, ha jó kocsit nem vezetne föl hozzá, számtalan kanyarulatban; így naponként háromszor Ragatzba a vonatkozó járó omnibuszával kényelmesen feljuthatni ide s méltó a megtekintésre, már csak azért, is, mert innen maga Ragatz és az egész katlan mintegy szép nagy térkép terül el lábaink alatt. Ezt a kilátást is élvezve, visszatértünk Ragatzba, hogy másnap utunkat tovább folytassuk.

A magunk fáradságán okulva, mindenkinek, a ki valaha ez utat meg fogja tenni, azt tanácsolom, vagy korán reggel hűvösben megfordított irányban tegye meg ez utat gyalog, vagy pedig, ha lábát jobban sajnálja, mint zsebet, kocsin menjen a Wirtschaftig s onnan gyalog tegye meg az utat a fürdőházig, a honnan ismét kocsin mehet vissza Ragatzig. De, ha erre, jár, a természet eme csodáját megnézni el ne mulasztja.

Dr. Chyzer Kornél.

Folytatás a mellékleten.

— No ez már okosabb beszéd — s Döme elégedett mosolylyal foglalt helyett Jolán mellett. — Ó kedvesem, hisz Sándornak nem szükséges tudni szerelmünkről.

Döme újra átfogta a gyönyörű nő lilomderekát, ki többé nem ellenezte, néma rezignatívallyal tüzte az utalatos ölelést s engedte a bíbor ajkait a szörny-ajkaitól szivatni. Az ördög hatalmába kerítette a bűnös angyalt.

E perczen Berki jelent meg a lugos bejáratán. Rémülve kidőlt szemekkel nézte az előtte folyó jelenetet. Szeméhez kapott, kápráztatnak hitte az egészet. Hejh de keserű való volt. Leírhatatlan fájdalom nyilalt szívének keresztül, majd iszonyú düh lázította fel. Megcsalva látta magát s egy ilyen hitvány kedveért, fájdalmában, haragjában felkaczagott.

— Jó mulatást kedvesem! — dörgé a szétrezzenőkre — s forgópisztolyát felemelte; a lövés eldördült. Döme vérezve összerogyott.

Jolán gyógyíthatatlan örületbe esett.

Varsányi Gyula.

Üzlet kimutatás. Hivatalos piaci árkimutatás.

1883. október 12 én.

			ft.	kr.
Buza	100 klg.	sulyu	9	—
Gabona	100	»	7	50
Árpa	100	»	6	40
Zab	100	»	5	50
Kukoricza	100	»	6	95
Burgonya	100	»	3	—
Borsó	100	»	16	—
Lenese	100	»	11	—
Paszuly	100	»	9	50
Köl. kása	100	»	18	—
Vaj	1 kilgr.	»	90	—
Szesz	»	»	36	—
Pálinka	»	»	18	—
Marhahus	1 kilgr.	»	50	—
Szalona új	»	»	75	—
Sertés-zsír	»	»	85	—
Széna	méter mázsa	»	2	60
Alom szalma	»	»	1	90
Zsupszalma	»	»	1	50

Vasúti menetrend

a magyar éjszakai vasúti vonal sátoralja-
ujhelyi indóházánál.

Ervényes 1880. október 15-től.

A vonat	Reggel		Este	
	indul	érkezik	indul	érkezik
	óra perc	óra perc	óra perc	óra perc
Budapest felé	9 31	—	7 32	—
Bubapestről S.-a.-Ujhelybe	—	6 37	—	6 34
Csap felé	7 07	—	7 42	—
Csap felől	—	8 08	—	6 58
S.-a.-Ujhelyből Kassára .	9 06	—	7 18	—
Kassáról S.-a.-Ujhelybe .	—	6 48	—	7 17
Gácsország felé	6 49	—	—	—
Gácsország felől	—	9 05	—	—
Petrezselyem vonat Kassára minden szerdán és szombaton	3 24	—	—	—

Vásárok.

Kassa. Jan. 15—17, ápr. 16—18, jun. 25—27, aug. 27—29 nov. 19—21, és minden hó első szerdáján baromvásár.

Szikszó. Febr. 3, april 30, juli 17, szept. 1, nov. 6.

Beregszász. Márcz. 15—16, máj 9—10, jun. 20—21, aug. 22—23, okt. 24—25, decz 12.—13.

Miskolcz. Febr. 18—19, máj. 27—28, aug. 26—27, okt. 21—22, decz. 16—17.

Nyiregyháza. Márcz. 5, máj. 21, szept. 3, decz. 10.

Kis-Várda. Márcz. 12, jun. 11, aug. 27, nov. 5, decz. 24.

Ungvár. Jan. 25-ét, márcz. 12-ét, áld. csütörtököt, urnapot, jul. 25-ét, szept. 8-át, szept. 19-ét és nov. 25-ét megelőző hétfőn és kedden orsz. kirakó vásár; továbbá áldozó csütörtök után, urnap után, jul. 25. után és szept. 8 előtti hétfőn, kedden és szerdán juh- és gyapjúvásár.

Lelesz. Jan. 8, márcz. 19, máj. 7, aug. 6, szept. 10, és nov. 19-ét magába foglaló héten hétfőn. Ünnepe esetén a megelőző hét hétfőjén.

Csap. Márcz. 19, aug. 13, decz. 3.

Király-Helmeccz. Márcz. 23, jun. 21, okt. 8, decz. 13.

Gálszécs. Jan. 24, márcz. 14, máj. 16, jul. 25, szept. 27, nov. 14.
Homonna. Febr. 5, márcz. 20, máj. 22, jun. 26, aug. 8, szept. 11, okt. 30, decz. 19.
N-Mihály. Jan. 29, april 5, máj. 3, jun. 13, aug. 17, okt. 15, decz. 13.
Sztropkó. Jan. 30, jun. 5, jul. 25, szept. 27, okt. 23, decz. 11.
S.-Patak. Márcz. 6, máj. 4, aug. 14, okt. 15, decz. 6.
Tokaj. Márcz. 23, jun. 25, jul. 23, szept. 21, okt. 26 decz. 21.
B.-Keresztur. Febr. 20, juni. 5, aug. 28, novb. 27. ünnep után a megelőző hétfő.
S.-a.-Ujhely. Febr. 8, márcz. 19, jul. 2, szept. 3, nov. 5, decz. 20.
Varannó. Febr. 15, april 25, jul. 2, aug. 21, decz. 5.
Debreczen. Jan. 17. Rem. Ant., apr. 24.
Sz.-György, aug. 15. Nagyboldogasszony, okt. 9.
Dienes, mindenik 15 napig tart és pedig: a vásár azon vasárnapon kezdődik, melyben az említett napok esnek és ezen vasárnap előtti hét vasárnapján kezdődik az elővásár; juhvásár és birkanapján kezdődik az elővásár (mikor ily vásárok nem tartatnak), ezen elővásárt megelőző csütörtökön, pénteken és szombaton, sertésvásár az elővásár szombatján és a nagyvásár vasárnapján, szarvasmarha és lóvásár a nagyvásár hétfőjén és keddjén.

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORÚTH ELEMEÉR.
Főmunkatárs: FARKAS BERTALAN.

Hirdetmények.

8707. szám.
1883.

Árlejtési hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi határban a „Pap” és „Baksi” malmok között a Ronyva patakon építendő gát és evvel kapcsolatban kiásandó csatornának 3737 ft 57 krra előirányzott munkálatainak biztosítása céljából 1883. évi októberhó 20-ik napjának d. e. 10^{1/2} órájára a sátoralja-ujhelyi szolgabírói hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó és az előirányzott költség után számítandó 5% bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyivalinkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes építési feltételek a nevezett szolgabírói hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1883. okt. 10.

Törseök Gyula,
s. szbiró.

97. sz.
1883.

Árverési hirdetés.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai kir. járásbíróóság 620. és 661/P. 1883. számú végzése által Bergmann B. és Mendlovics Berko részére özv. Czapky Edéné, ugyanis mint néhai Czapky Ede után maradt kisk. gyermekei t. és t. gyámja ellen 120 ft és 50 ft követelés a 120 frtnak t. és t. gyámja ellen 6% kamatai és jár. vétett elrendelt kielégítési végrehajtás folytán bíróság le- és felül foglalt s 1093 ft-ra becsült szarvasmarhák, lovak, lószerszámok, bricska, igás és ökrös szekerek, sertések, háziatorok, képek, tükrök, üveg- és neműek, 1 db felső-zepléni kölcsön- és takaréktézetű 1/2 neműek s ennek 24 db. szelvényéből álló ingóságok, az alap végrehajtási jegyzőkönyv 4 tétele alatt összeirt 150 ft becs. értékű 2 ökrök kivételével nyilvános árverés után eladandók, minek a helyszínén, vagyis H.-Csebinyén alperes lakásán leendő eszközésére határidőül 1883-ik évi októberhó 18-ik napjának d. e. 10 órája kitűzött, melyhez a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel meghivatnak, hogy az érdekl. ingóságok emez árverésen, a hivatolt t. cz. 107. §-a szerint, szükség esetében becsáron alul is eladatni fognak. Az elárverezendő ingóságok vételára a hivatolt t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Homonnán, 1883. okt. 7. napján.

Kádoss Béla,
kik. bir. végrehajtó.

51. sz.
1883.

Árverési hirdetés.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a homonnai kir. járásbíróóság 1883. évi 776/p. számú végzése által Kotradov Mihály kanonok részére Deák Bernát és neje szül. Janiczky Eugénia ellen 134 ft 15 kr. követelés, ennek 1873. évi augusztushó 1-től 6% kamatai s jár. vétett elrendelt kielégítési végrehajtás folytán bíróság lefoglalt s 335 ft-ra becsült 3 db tehén, 60 mázsa széna, zabvetésből álló ingóságok nyilvános árverés után eladandók, minek a helyszínén, vagyis Borrón alperesek lakásán leendő eszközésére határidőül 1883-ik évi októberhó 23-ik napjának d. e. 10 órája kitűzött, melyhez a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel meghivatnak, hogy az érdekl. ingóságok emez árverésen, a hivatolt t. cz. 107. §-a szerint, szükség esetében becsáron alul is eladatni fognak. Az elárverezendő ingóságok vételára a hivatolt t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Homonnán, 1883. okt. 8. napján.

Kádoss Béla,
kik. bir. végrehajtó.

383. szám.
1883.

Arverési hirdetmény.

Alulírt bir. végrehajtó közhírré teszi, hogy Wieder Bernátnak, Wieder Mór elleni 420 ft iránti ügyben a s.-a.-ujhelyi kir. tszéknek f. évi 6876/p. sz. végzése folytán f. évi augusztushó 22-én bíróság lefoglalt különféle bolti áruk és háziatorokból álló 496 ft 48 kr. becsértékű ingóságokra az árverés a tokaji kir. bíróságnak f. évi 1834/p. sz. végzése alapján elrendeltetvén, annak alperes lakásán Tokajban leendő megtartására 1883. évi októberhó 22-ik napjának d. e. 9 órája tűzött ki, midőn a jelzett ingóságok készpénz fizetés mellett eladatni fognak.

Tokaj, 1883. szept. 28-án.

Fekete Zsigmond,
bir. végrehajtó.

„ZEMPLÉN” KÖNYVNYOMDÁJA

Sátoralja-Ujhelyben,

ajánlkozik mindennemű könyvnyomdai munkák u. m.:

hirlapok, havi folyóiratok,
mindennemű hivatalos
táblás kimutatások,
valamint
gazdasági, ügyvédi és kereskedelmi
nyomtatványok,
GYÁSZLEVELEK,
körlevelek,
ELJEGYZÉSI KÁRTYÁK,

lakadalmi és báli meghívójegyek,
névjegyek
TÁNCZRENDEK,
levélcím nyomások
FALRAGASZOK, STB.,
a kor igényeinek megfelelő
gyors és olcsó
elkészítésére.

Ugyanott mindennemű könyvkötészeti munkák jutányosan készíttetnek.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési miniszterium az 1883. évi szeptember hó 30-án kelt 29652. számú rendeletével a miskolcz-szerencs-s.-a.-ujhelyi hadászati bekecsi szakaszán a monoki patakon lévő híd ujonnan való építési költségét 806 frt 08 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása céljából az 1883. évi október hó 15-ik napjának d. e. 11 órája a zemplén-megyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel, azaz 40 frt ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyivalinkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1883. október 4

A kir. főmérnök távollétében:

Dobiás Ede,
kir. s. mérnök.

1463 szám.
1883

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. közmunka- és közlekedési miniszterium az 1883. évi július hó 29-én kelt 20978. számú rendeletével a homonna-szinna-baligródi hadászati ut 30—33 klm. szakaszán építendő partvédművekhez

szükséges kőanyag termelését és kifuvárosítását 2300 frt összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása céljából az 1883. évi október hó 15-ik napjának d. e. 10 órájára a zemplén-megyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött nap 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyivalinkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1883. szeptember 28.

A hivatal főnök távollétében:

Dobiás Ede,
kir. s. mérnök.

2—2

Ház eladás.

A nagy uj-utczán 148. sz. alatti lakház, mely minden teljesen fel van szerelve, szabad kézből eladó.

Venni szándékozók bővebb felvilágosítást nyerhetnek Oroszy János hentes üzletében a Kossuth-utczán.

2—2

TK. 4357. sz.
1883.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. tszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kincstár végrehajthatónak, Kereszturi József és neje Gece Klára végrehajtást szenvedő elleni 224 frt 7 kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. tszék területén lévő örösi 46. sz. tjkvben fekvő A. I. 1—5., II. 1—5. és III. 19—20. sorsz. alatti Kereszturi József és neje Gece Klára nevében álló ingatlanra az árverést 1162 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanra az 1883. évi nov. hó 28-ik napján d. e. 10 órakor Örös községe házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 116 frt 20 krt készpénzben, — vagy az 1881-ik LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, a kir. tszék mint tkvi hatóság-
nak 1883. évi augusztushó 10-én tartott üléséből.

Szobonya,
kir. tszéki jegyző.

Major István,
kir. tszéki h. elnök.

TK. 4066. sz.
1883.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. tszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy néhai Schwarcz Ábrahám volt n.-géresi lakos örökösei kérelme következtében a s.-a.-ujhelyi kir. tszék területén lévő Nagy-Géres községében fekvő, a n.-géresi 183. sz. tjkvben Schwarcz Ábrahám nevére jegyzett 1015 frtra becsült I. 19. hr. sz. belsőség s 82. ö. i. sz. házra az önkéntes árverés, mely a jelzalogos hitelezők ellenében végrehajtási árverés joghatályával fog birni, 1015 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1883. évi november 26-án d. e. 10 órakor Nagy-Géres község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 102 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt s.-a.-ujhelyi kir. tszéknek mint tkvi hatóságnak,
1883. évi aug. hó 31-én tartott üléséből.

Sziráky Barna,
kir. tszéki jegyző.

Major István,
kir. tszéki h. elnök.

12738 sz.

Magyar északkeleti vasut.

Pályázati hirdetés.



3910 forintra előirányzott Kozma állomás bővítésére vonatkozó munkákra ezennel pályázat hirdettetik.

Terv: költségvetés, feltétfüzet, pályázati feltételek és szerződési minta Bupapestben, II. ker. lánchid-utca 1-ső szám alatt, a magyar északkeleti vasut vezérigazgatóságának pályafentartási hivatalában, Kassán és S.-a.-Ujhelyen a mérnökszak irodájában októberhó 10-től kezdve betekintheők.

Az ajánlat október 24-éig küldendő be.
Budapestben, 1883. októberhó 2.

A vezérigazgatóság.

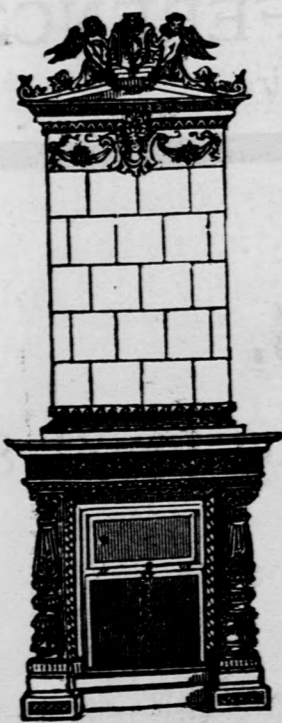
1—1

(Utánnymat nem díjaztatik.)

Árverési hirdetmény.

A felső-zempléni kölcsön- és takarékinézettel egyesült homonnai takarékpénztár alólirt igazgatósága által közhírré tétetik, hogy, ugy a felső-zempléni kölcsön- és takarékinézetnél, mint az ebbe olvadt homonnai takarékpénztárnál több különféle részvény, sorsjegy, egyéb értékpapírok, arany- és ezüstnemüekből álló zálogtárgyak, az intézeti alapszabályok 47. §-ának 2-ik pontja értelmében, Homonnán az intézet helyiségében, 1883. évi novemberhó 20-án d. e. 9 órakor, hiteles személy jelenlétében megtartandó közárverésen elfognak adatni.

A f.-zempléni kölcsön- és takarékinézet
igazgatósága.



A közkedveltségű krakói cserépkályhákból

ez idén is a legnagyobb választásra berendezett

FŐRAKTÁRT

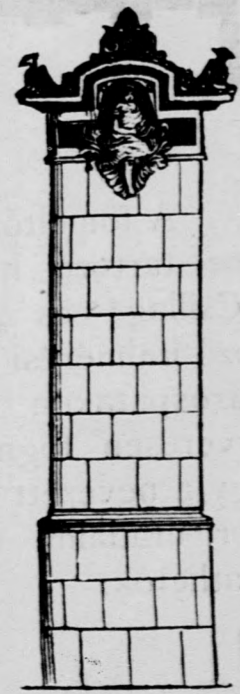
tartván, van szerencsém azokat a nagyérdemű közönségnek ajánlani.

LINKESCH SAMU ÖZVEGYE

vasület Eperjesen.

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve.

1—6



„A ZEMPLÉN NAPTÁRA.”

E címmel jelen meg már e hó végével kiadásunkban (2000 példányban) az 1884. szökő évre szóló és a megyei lakosság érdekében szerkesztett naptár, mely egyedüli e vidéken.

E naptár **hirdetésekkel** jelenvén meg, fölkérjük mindazokat, kik hajlandók volnának abban hirdettetni, azt legkésőbb e hó 15-ig velünk tudatni sziveskednének.

Hirdetési díjak:

Egy oldal 13 cm. széles és 22 cm. magas	8 frt.
Fél „ „ „ „ 10 1/2 „ „	4 „
Negyed „ „ „ „ 5 1/3 „ „	3 „

Kiváló tisztelettel

A „Zemplén” könyvnyomdája.

Ház bérbeadás.

Apataki-utczán Bohus-féle házban 4 szoba, konyha, pincze és fatar-tóból álló utczai lakás minden óráán kiadó. Értekezhetni Klein Móricznál, Papsor 220. sz. alatt.

1-3

Hirdetés.

Ladmóczi regále e folyó év nov. 18-án d. u. következő három évekre, a községi birónál, árverés utján, hasonbérbe ki fog adattatni.

A felvenni szándékozók 100 frt bánatpénzzel legyenek ellátva.

Kelt Ladmóc, 1883. okt. 9.

Kassay Gábor,

megbízott elnök. K.-Bári lakos.

1-1

Árlejtési hirdetmény.

A tokaj-rakamazi uton levő ártéri hidak, valamint a tokaji közuti Tiszahid helyreállítási költségei a nagyméltóságú m. kir. pénzügy-miniszterium által 5610 frt erejéig engedélyeztettek és pedig:

1) Az utmenti karfa helyreállítás	13 frt 21 kr.
2) A 7-ik számú ártéri hid helyreállítása	1384 „ 02 „
3) A 6-ik számú ártéri hid helyreállítása	27 „ 82 „
4) A 4-ik számú ártéri hid helyreállítása	2697 „ 72 „
5) A 3-ik számú ártéri hid helyreállítása	36 „ 99 „
6) A nagy tiszai hidon eszközendő javítások	1400 „ — „
Előre nem látható kisebb javítások	50 „ 23 „

Összesen 5610 frt — kr.

A szabályszerűen szerkesztett 50 kros bélyeggel ellátott és a fenti összeg 10%-át tartalmazó zárt ajánlatok, „Ajánlat a tokaj-rakamazi uton levő hidak helyreállítására” című felirattal f. évi október hó 10-én délelőtti 10 óráig alulirott hivatalhoz lesznek benyújtandók, ahol a költségvetés és a feltétel füzet is megtekinthetők.

A fent kitett határidőnél későbbben beérkező ajánlatok tekintetbe nem vétetnek.

Végül megjegyeztetik, hogy a zárt ajánlatokban világosan megemlítendő, hogy ajánlattevő a feltétel füzet tartalmát tökéletesen ismeri és magát annak aláveti.

Kelt Tokaj, 1883. szeptember 21-én.

A m. kir. folyammérnöki hivatal.

3-3

Hirdetmény.

A főméltóságú herczeg Windischgrätz Lajos tulajdonához tartozó helybeli „Splényi Curia” vendéglő, továbbá „Csillag” és „Alsó-Zöldág” nevű korcsmák a hozzájuk tartozó italmérési joggal együtt **f. évi november 1-én** Sárospatakon az uradalmi tisztartói hivatalban nyilvános árverésen fognak 3 évre bérbe adatni. A bérleti feltételek úgy a nevezett tisztartói hivatalban, valamint Ambrózy Nándor uradalmi ügyvéd irodájában Sátoralja-Ujhelyt megtekinthetők.

2-3

Hirdetmény.

A sárospataki közbirtokosság erdőségében az ideiglenes üzemterv által kitűzött vágásokban levő 2368 darab 38 cm. átlagos átmérőjű tölgy-makkfa, f. 1883-ik év december 1-én, S.-Patakon a közbirtokossági pénztári hivatalban zárt ajánlati versenyen el fog adatni; miről venni szándékozók azzal értesítettnek, hogy az eladási feltételek és az eladás tárgyai, minden lép-ten megismerhetők levén: a kiirt napig 400 frt bánatpénzzel ellátott ajánlatukat hozzám nyujtsák be, világosan megjegyez-ven ebben azt, hogy a feltételeket ismerik.

Sáros-Patak, 1883. október 1.

PÚZA SÁNDOR,
közbirtokossági elnök.

2-3

Hirdetmény.

Zemplén megyébe kebelezett Lelesz község tulajdonához tartozó erdőből 2000 darab mű-fa zárt ajánlatok mellett eladó. — A 2000 darab fa becsértéke 32000 frt. A pályázni kívánók 10% bánatpénzeiknek e f. évi októberhó 25-ik nap-jáig leleszi előljáróságához leendő beküldésére felhivatnak. A feltételek Lelesz község házánál bár mikor megtekinthetők.

Lelesz, 1883. októberhó 1-én.

BAJUSZ FERENCZ,
bíró.

2-3

Hordó eladás.

Király-Helmeczen, Elek János urnál, 800 darab hat abroncsba vert

uj hordó

olcsó áron eladó.

2-5